

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1-3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

80221533
50.912609

EX Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 36584807	Num. spediz. Sendungs-Nr. 49370602	Giorno Sped. Versandtag 2019-03-15
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 1
Ns. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21	Tel. int. Hausnr.	

Indirizzo spediz. / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

22842

BA

POSTO SCARIC: 14248

①

Corriera distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen	Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen
DAP	MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr.art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
		VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU		
*****	Numero d'ordine	0195959		
	Bolla	36584807		
	Magazzino	61/5061		
	N. ordine cliente	550003884502		
	Vostro riferimento	413		
	Dati supplementari	20170712		
0010	Nr-art-clie	9009017776		
		073788139-0000-11		
	073-788-139	F-224588.10.RH#W		
		COM-Code DI		
	Paese	origine GERMANIA		
	Charge	0033468274	di cui	2160# 962360386 001
	Charge	0033468274	di cui	2160# 962360443 002
	Charge	0033505416	di cui	2160# 962382998 003
	Charge	0033505416	di cui	2160# 962383863 004
	Charge	0033505416	di cui	2160# 962384154 005
Lista imballi del DDT (gestione vuoti):			Descriz. clienti	
200	KLT P-14-R3215-1 RAL 5003 saph irblau- 300X200X147, 20-14-02-90			
5	Deckel P-38-A0806 RAL 9011 gra phitschwarz, Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38			
5	Flachpalette P-26-SGP1 800X600 X160, schwarz, Polyethylen und Polypropylen, 20-26-02-90, S1			
Lista pacchi per spediz.:				
	Nrsped/Index Kolli	Peso L.	tara	Nr.espresso
MW Pal	800 X 600 X 895 mm			
	49370602-001	962360386	392,5	37,3 340476439623603866
	49370602-002	962360443	392,5	37,3 340476439623604436
	49370602-003	962382998	392,5	37,3 340476439623829983
Continuazione 2				

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 10800
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 5
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 16.3.19
Firma: [Signature]

10800

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

13:03

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 · 3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 36584807	Num. spediz. Sendungs-Nr. 49370602	Giorno Sped. Versandtag 2019-03-15
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 2
Ns. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21	Tel. Int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Comiere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

DAP

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod. var. / Var.-Nr.	Nr. art. clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Koli - Index
MW Pal		800 X 600 X 895 mm		
	49370602-004	962383863	392,0 36,8 34047	6439623838633
	49370602-005	962384154	392,0 36,8 34047	6439623841541
Somma per spediz.	49370602	5 colli	1961,5 185,5	2,148 m3
ML-Express & Logistics GmbH AVIEXP36584807 A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.				
Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49 (9132) 82-86746, Fax +49 (9132) 82-457				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

13:03



SCHAEFFLER

Frachtauftrag / Consignment note				Sondertransport-Nr. / Premium freight no.																																																
Abender / Sender Schaeffler Technologies, Herzogenaurach Industriestrasse 1-3 DE 91074 Herzogenaurach				Unsere Referenz-Nummer / our reference number PFR19301WB Datum / Date: 15.03.2019 10:58 Richtung / Direction: Ausgang / Outbound																																																
Beladestelle / Loading point: G29/Gate 93 Ladetag / Loading date: 03/15/2019 Ladeuhrzeit / Loading time: 11:00				Spediteur / Carrier: ML-Express & Logist 5100 Spediteur-Nr. / Carrier no.																																																
Empfänger / Receiver: GETRAG S.P.A. Getriebe-u.Zahn V Dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO Kontakt / Contact: Telefon / Phone: E-Mail Adresse / Address				Driver's name: Mobile phone: Licence plate no: Eintreff-Datum / Required date: 03/16/2019 Eintreff-Zeit / Required time: 14:00																																																
Shipping reference number																																																				
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Packstück / Parcel</th> <th>Anzahl / Quantity</th> <th>Abmessung / Dimensions</th> <th>cm</th> <th>Gewicht / Weight</th> </tr> <tr> <th>Reference number</th> <th>Type</th> <th>Länge / Length</th> <th>Breite / Width</th> <th>Höhe / Height</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>49370627</td> <td>Pallet</td> <td>1</td> <td>80</td> <td>60</td> <td>89</td> <td>148,000</td> </tr> <tr> <td>49370602</td> <td>Pallet</td> <td>5</td> <td>80</td> <td>60</td> <td>89</td> <td>1961,000</td> </tr> <tr> <td>49370607</td> <td>Pallet</td> <td>5</td> <td>80</td> <td>60</td> <td>90</td> <td>1162,000</td> </tr> <tr> <td>49370872</td> <td>Pallet</td> <td>1</td> <td>80</td> <td>60</td> <td>89</td> <td>407,000</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Summe Packstücke / Amount parcels: 12</td> <td colspan="2">Gesamt Gewicht / Total weight: 3678,000</td> <td colspan="2"></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>								Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight	Reference number	Type	Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height	49370627	Pallet	1	80	60	89	148,000	49370602	Pallet	5	80	60	89	1961,000	49370607	Pallet	5	80	60	90	1162,000	49370872	Pallet	1	80	60	89	407,000	Summe Packstücke / Amount parcels: 12		Gesamt Gewicht / Total weight: 3678,000				
Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight																																																
Reference number	Type	Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height																																																
49370627	Pallet	1	80	60	89	148,000																																														
49370602	Pallet	5	80	60	89	1961,000																																														
49370607	Pallet	5	80	60	90	1162,000																																														
49370872	Pallet	1	80	60	89	407,000																																														
Summe Packstücke / Amount parcels: 12		Gesamt Gewicht / Total weight: 3678,000																																																		
Kontakte beim Absender / Contacts ship from location Veranlasser / Initiator: Hagen, Patrick WP/WS-P21L hagenpat@schaeffler.com				Bezahlung / Payment: Bitte beachten Sie, das zur Bezahlung der Frachtrechnung die Sondertransport-Nummer und das Kostenelement benötigt wird. Please note that for payment of freight charges the premium freight number and cost element is required. Kostenelement / Cost element: 0030-5321 Rechnung für Transportgebühren an / Invoice for transportation charges will apply:																																																
Übernahmebestätigung des Fahrers / Acceptance by driver Datum / Date: Uhrzeit: Name:				Unterschrift / Signature: KUEHNE + NAGEL S.r.l. V dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 16 MAR 2019 Unterschrift / Signature: "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																																																
Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Receipt by consignee Datum / Date: Uhrzeit: Name:																																																				

21+22 Die mit rot gedruckten Linien eingezeichneten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
1-15 einschließlich
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays) Name: Schaeffler Technologies Name: AG & Co. KG Street: Industriestraße 1-3 City: 91074 Herzogenaurach		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen- seitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract for International Road Transport (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route (CMR)	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Addressee (Name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays) Name: GETRAG S.p.A. Name: VDEI CICLAMINI 4 Street: IT 30026 MODUGNO City: ITALY		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays) ML Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800 Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819 info@ml-express.com www.ml-express.com	
3 Auslieferungsort des Gutes Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise City: IT 30026 MODUGNO City: ITALY		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur succédant (nom, adresse, pays) STREZAR BRONETA	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise City: Schaeffler Technologies City: AG & Co. KG Date: 15.03.19		18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur	
5 Beigefügte Dokumente Attached Documents / Documents joints Industriestraße 1-3 91074 Herzogenaurach			
6 Kennzeichen und Nummern Identity and Number / Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis	8 Art der Verpackung Type of packages / Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods / Nature de la marchandise
10 Statistiknummer No. of statistics / No. de statistique			
11 Bruttogewicht in kg Gross weight, kg / Poids brut, kg			
12 Umfang in m³ Volume m³ / Cubage m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)			
14 Rückerstattung Reimbursement / Remboursement			
15 Frachtzahlungsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement			
19 Zu zahlen vom: payable by / À payer par: Fracht / Freight / Pts de transport Ermäßigungen / Reductions / Réductions Zwischensumme / Subtotal / Solde Zuschläge / Supplements / Suppléments Nebengebühren / Incidental fees / Frais accessoires Sonstiges / Other / Divers Gesamtsumme / Total / Total à payer			
20 Besondere Vereinbarungen Special agreements / Conventions particulières			
21 Ausgefertigt in Established in / Établi à			
22 Ausgefertigt in Established in / Établi à			
23			
24 Güterempfangen Reception of the goods / Réception des marchandises			
25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen Data used to determine the total distance, including border crossings. Les données utilisées pour déterminer la distance totale, y compris les passages frontaliers			
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender Im Sinne des anzuwendenden Tarifs			
27			
28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport			
29			
30			
31			
32			
33			
34			
35			
36			
37			
38			
39			
40			
41			
42			
43			
44			
45			
46			
47			
48			
49			
50			
51			
52			
53			
54			
55			
56			
57			
58			
59			
60			
61			
62			
63			
64			
65			
66			
67			
68			
69			
70			
71			
72			
73			
74			
75			
76			
77			
78			
79			
80			
81			
82			
83			
84			
85			
86			
87			
88			
89			
90			
91			
92			
93			
94			
95			
96			
97			
98			
99			
100			



CUENNE+NAGEL S.r.l.

18 MAR 2019

Verica di qualità e quantità

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE											
Name Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3 Herzogenaurach Land Germany				Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenläufigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract in International Road Transport (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route (CMR)											
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)											
Name GETRAG S.p.A. VDEI Cislamin IT 76026 Modugno Land ITALY				 Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800 Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819 info@ml-express.com www.ml-express.com											
3 Auslieferungsort des Gutes Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successeur (nom, adresse, pays)											
Ort 1170026 Modugno Land ITALY															
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise				18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur											
Ort Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3 91074 Herzogenaurach Land Germany Datum 15.03.19															
5 Begleitende Dokumente Attached Documents / Documents annexes															
91074 Herzogenaurach															
6 Kennzeichen und Nummern Identity and Number / Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis		8 Art der Verpackung Type of packages / Mode d'emballage		9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods / Nature de la marchandise		10 Statistiknummer No. of statistics / No. de statistique		11 Bruttogewicht in kg Gross Weight / Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Volume m³ / Cubage m³			
						4 pol CMR				1371 kg					
Klasse Class / Classe		Ziffer Number / Chiffre		Buchstabe Letter / Lettre		(ADR)									
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)				19 Zu zahlen vom: payable by / À payer par:				Absender Sender / Expéditeur				Währung Currency / Monnaie		Empfänger Addressee / Destinataire	
				Fracht Freight Price / Prix de transport											
				Ermäßigungen Reduction / Réductions											
				Zwischensumme Subtotal / Solde											
				Zuschläge Supplements / Suppléments											
				Nebengebühren Incidental fees / Frais accessoires											
				Sonstiges Other / Divers											
				Gesamtsumme Total / Total à payer											
14 Rückerstattung Reimbursement / Remboursement				15 Frachtzahlungsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement				20 Besondere Vereinbarungen Special agreements / Conventions particulières							
☐ Frei Free / Franco				☐ Unfrei Not free / Port dû				KUEHNE + NAGEL S.r.l.							
21 Ausgefertigt in Established in / Établi à				22 Ausgefertigt in Established in / Établi à				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers The signature and stamp of the Carrier / Signature et timbre du transporteur				24 Gut empfangen Received / Reçu			
Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3 91074 Herzogenaurach				ML - Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal www.ml-express.com				15.03.19				16 MAR 2019			
25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen Data used to determine the total distance, including border crossings. Les données utilisées pour déterminer la distance totale, y compris les passages frontalières				28 Berechnung des Beförderungspreises Calculation of the transport price / Calcul du prix de transport				"Ricevuta di qualità e quantità"							
von / from / de				bis / to / à				km							
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs				27 Amtl. Kennzeichen registration number / numéro d'immatriculation				Nutzlast in kg net weight max. / max. de poids net							
				MRK ML281											
Benutzte Genehmigungs-Nr. used permit / Numéro de licence				☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT											
Lademittel used pallet / Numéro de licence				angefiefert delivered / livrées				geladen loaded / chargées				Differenz Difference / Différence			
EURO-Pal. Euro-Pallets / Palettes Euro								Gitter-Box Mesh Pallets / Grilles Palettes							
1. Blatt (weiß) 1st leaf (white) 1er exemplaire (blanc)				Rechnung für Auftraggeber Invoice for the client Facture pour le client				2. Blatt (grün) 2nd leaf (green) 2e exemplaire (vert)				Frachtführer Carrier Transporteur			
3. Blatt (blau) 3rd leaf (blue) 3e exemplaire (bleu)				Empfänger Addressee Destinataire				4. Blatt (rot) 4th leaf (rose) 4e exemplaire (rouge)				Absender Sender Expéditeur			

803422

Die mit fett gedruckten Linien eingezeichneten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The lines with bold text must be filled in by the carrier.
Les parties encadrées en gras doivent être remplies par le transporteur.

1-15 einschließlich
y compris

21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed under the responsibility of the sender
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben:
die Klasse, die Ziffern sowie gegebenenfalls die Buchstaben.
For dangerous goods, in addition to the possible certificate, indicated on the last line of the volume of the class, the letters and the letters.
En cas de marchandises dangereuses, à côté du certificat éventuel, indiquer sur la dernière ligne de la rubrique la classe, les chiffres et les lettres.

Nachdruck verboten! All rights reserved. Reproduction interdite. © Druckerei 3, die

www.quittungsshop.de

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays) Name: AG & Co. KG Strasse: Industriestraße 1-3 Ort: 91074 Herzogenaurach Land: Germany				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen- teiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract in International Road Transport (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route (CMR)			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays) Name: GEIRAC S.P.A. Strasse: V. DEICICLAMINI 4 Ort: IT 70026 MODUGNO Land: ITALY				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays) ML Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800 Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819 info@ml-express.com www.ml-express.com			
3 Auslieferungsort des Gutes Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort: IT 70026 MODUGNO Land: ITALY				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort: AG & Co. KG Strasse: Industriestraße 1-3 Ort: 91074 Herzogenaurach Datum: 15.03.19				18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur			
5 Beigefügte Dokumente Attached Documents / Documents annexes							
6 Kennzeichen und Nummern Identity and Number / Marques et numéros MLK ML289		7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis		8 Art der Verpackung Type of packages / Mode d'emballage Spa		9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods / Nature de la marchandise 147A kg	
10 Statistikkennzeichen No. of statistics / No. de statistiques		11 Bruttogewicht in kg Gross Weight, kg / Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Volume m³ / Cubage m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)							
14 Rückstellung Reimbursement / Remboursement							
15 Frachtzahlungsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement ☐ Frei / Free / Franco ☐ Unfrei / Not free / Port ad							
19 Zu zahlen vom: Fracht / Freight Price / Prix de transport Ermäßigungen / Reductions / Réductions Zwischensumme / Subtotal / Somme Zuschläge / Supplements / Suppléments Nebengebühren / Incidental fees / Frais accessoires Sonstiges / Other / Divers Gesamtsumme / Total / Total à payer							
20 Besondere Vereinbarungen Special agreements / Conventions particulières KUEHNE+NAGEL S.r.l. 15.03.2019 16 MAR 2019							
21 Ausgefertigt in Established in / Établi à 22 Ausgefertigt in Established in / Établi à AG & Co. KG Industriestraße 1-3 91074 Herzogenaurach 23 ML - Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal www.ml-express.com 16 MAR 2019							
25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen Data used to determine the total distance, including border crossings. Les données utilisées pour déterminer la distance totale, y compris les passages frontaliers. von / from / de bis / to / à km 26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender Im Sinne des anzuwendenden Tarifs 27 Amtl. Kennzeichen / registration number / numéro d'immatriculation MLK ML289 Nutzlast in kg / net weight max. / max. le poids net 28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport frachtpf. Gewicht in kg / Weight, kg / Poids à l'expédition, kg Sonstiges / Others / Autres Güterarten / Type of Goods / Type of Merchandise Währung / Currency / Monnaie Frachtsatz / Freight Rate / Tarif Beförderungsentgelt / Total / Somme totale							
29 Benutze Genehmigungs-Nr. used permit / Numéro de licence ☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT							
Lademittel angefiefert / delivered / livré geladen / loaded / chargé Differenz / Difference / Différence EURO-Pal. Gitter-Box Mesh Pallets / Grill Pallets							
1. Blatt (weiß) 1st leaf (white) 1er exemplaire (blanc) Rechnung für Auftraggeber Invoice for the client Facture pour le commandant							
2. Blatt (grün) 2nd leaf (green) 2e exemplaire (vert) Frachtführer Carrier Transporteur							
3. Blatt (blau) 3rd leaf (blue) 3e exemplaire (bleu) Empfänger Addressee Destinataire							
4. Blatt (rot) 4th leaf (rose) 4e exemplaire (rouge) Absender Sender Expéditeur							